ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

《长津湖》电影中的修辞手法分析

GAYA BAHASA DALAM FILM "THE BATTLE AT CHANGJIN LAKE" YANG DISUTRADARAI CHENG CHENG KAI GE, TSUI HARK DAN DANTE LAM

Yuliandre Wijaya
Sekolah Tinggi Bahasa Asing International Asia Program Studi Sastra China
Email : yuliandrewijaya@stbapia.ac.id

Rosnina
Sekolah Tinggi Bahasa Asing International Asia Program Studi Sastra China
Email : rosninaang50@gmail.com

Abstract

This study aims to find out the types of language styles and the factors in language style usage used in the film The battle at Changjin Lake directed by Cheng kai ge, Tsui Hark and Dante lam. Language style is a way of expressing thoughts through language in a unique way by choosing appropriate words and combining them in certain sentence structures, in order to create new and fresh ways of conveying. The design of this study is descriptive qualitative with documentation data collection techniques. The results of the data analysis show that there are 6 types of language styles, namely 3 styles of Jièdài (Metonymic), 7 styles of Fǎnwèn (Erotesis), 2 styles of Duì'ǒu (Antithesis), 1 style of Páibǐ (Parallelism), 4 styles of Fǎnfù (Repetition), 3 styles of Shè wèn (Rhetorical) . The style of language most often used is Fǎnwèn (Erotesis). The results of the data analysis also show that the factors causing the usage of these language styles in the film are a person's identity, work, external environment, mood, time and location. The factor that causes the most language style usage is the external environment, so that the audience can feel that environment.

Keywords: ***Film, Language Style, The Battle of Chang Lake***

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

第一章　　前言与理论

据胡习之《修辞分析论》（2007）指出，对修辞学的功用人们的认识不完全一致，但“有助于阅读、欣赏与评论”。这一个重要功用，则是公认的、不争的事实。它用浅显、直观、生动的语言把那些难以描述的事物展现在读者面前，使语言变得形象生动，内涵丰富。修辞不仅仅存在于书面中，在日常生活中人们也经常无意识地使用，如：在歌词、诗词甚至在电影的剧本里也经常使用。据此解释与说明，使笔者对于研究修辞产生兴趣。《长津湖》这部电影是在2021年热播，影片票房破30亿元，也在多次登上微博热搜。因此，本文选择分析《长津湖》电影中的修辞手法，通过此项研究可以更进一步了解汉语修辞。

陈佩颖在《电视剧<琅琊榜>和<欢乐颂 I>的比喻修辞》（2017）中认为，比喻广泛应用于文学作品和影视作品中，并占有举足轻重的地位。电视剧《琅琊榜》的比喻修辞有 52 个明喻、72 个暗喻、46 个借喻以及 3 个反喻，而在电视剧《欢乐颂 I》的比喻修辞有 58 个明喻、70 个暗喻、27 个借喻以及 3 个反喻。在这两部电视剧中暗喻的出现率为最多。在电视剧《琅琊榜》 出现了 72 个句子，比例是 42%。在电视剧《欢乐颂 I》出现了 70 个句子，例是 44%。这研究所发现到最多的比喻修辞作用就是概括东西形象化。通过对电视剧《琅琊榜》和《欢乐颂 I》比喻修辞手法的分析，比喻修辞运用得当、灵活，营造了意味深远的语言情境，使剧中人物对白生动形象，并突显了人物的性情品格，同时反映了编者对台词的用心与精益求精。这必然是电视剧《琅琊榜》和《欢乐颂 I》脱颖于其他电视剧的重要原因。

黄江龙在《<爱情无全顺>与<大喜临门>影片中的修辞手法》（2018），说在《爱情无全顺》电影中使用修辞手法总计有 8 个类型，33 个句子，分别是 7 个比喻句、1 个借代句、6 个夸张句、7 个反问句、3 个排比句、4 个反复句、1 个层递句、4 个设问句。在《大喜临门》电影中使用修辞手法总计有 8 个类型，44 个句子，分别是 9 个比喻句、3 个借代句、6 个夸张句、6 个双关句、19 个反问句、2 个对偶句、1 个反复句、2 个反语。作者还说不同的电影类型即使使用同样的修辞格也出现不同用法，因为他们注重的因素不同。

韩佳蔚《小说<白鹿原>比喻修辞与关中地域文化》（2016）中指出，比喻是人类使用

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

最广泛的修辞，但比喻不只是修辞技巧，比喻的运用、喻体的选择受诸多文化因素影响，反映社会群体所处自然环境与生活场域的特点，折射历史背景、社会风俗与文化心理。

王本华（2002）认为，修辞是一种目的在于提高语言表达效果的从特定需要出发运用语言的艺术。这个定义包括四方面内容:第一，修辞是艺术，是运用语言的艺术，这是修辞的主旨。第二，修辞艺术的运用是为了增强语言的表现力，提高语言的表达效果，这是修辞的目的。第三，修辞提高表达效果是借助一定的语言手段完成的，包括语音的、语汇的和语法的手段，这是修辞的物质基础。第四，从特定的需要出发是运用语言的前提，特定需要主要是指交际目的、场合、对象等，这是修辞的原则。由此可见，学习修辞就是要学习从特定需要出发运用恰当的语言形式来提高语言表达效果。

黄伯荣、廖序东（2007）认为，“修辞”有三个含义：第一，指运用语言的方式、技巧和规律；第二，指说话和写作中积极调整语言的行为，即修辞活动；第三，指以加强表达效果的方法、规律为研究对象的修辞学或修辞作。我们用语言交流思想、传达信息,不仅要表达准确无误、清楚明白，还应该力求生动形象、妥帖鲜明、连贯得体、新颖独特，尽可能给人以深刻的印象和语言美感。

《现代汉语词典》（2016）指出，修辞是修饰词句、运用各种表现方式，使语言表达得准确、鲜明而生动有力的一种语言活动。修辞本义就是修饰言论，也就是在使用语言的过程中，利用多种语言手段以收到尽可能好的表达效果的一种语言活动。

关于语境对使用汉语修辞的影响，黄伯荣和廖序东（2007）认为同一思想内容可有各式各样的表达方式,可以选用不同的词语或句子来表达，采用哪种表达方式，什么样的语句最好，往往受制于特定的语言环境。表达效果的好坏，不完全在于语句本身，语料的选择、表达方式的确定无不受制于语境，所以语境既是进行查础活动的依据，也是检验修辞效果的依据。

语境一般分为上下文语境和情景语境两种。情景语境跟修辞的关系更为密切。它指语言运用中对话语有影响的情景、情况、关系等。

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

构成情景珀境的因素有两方面：一是主观语境因素，它包括身份、职业、思想修养、外境、心情等在内的说写者的自身因素。它直接制约着个人的语言特色和语言风格；二是客观语境因素，它指在语言运用过程中的时间、地点、场合、听者、读者等因素。主、客观因素都直接有力地给言语活动以语境上的制约，从而形成修辞上的语境意义。

修辞上的语境意义复杂丰富，或增添新意,或一语双关，或别有情趣，或法外语音等等。任何诗文都可照字面直接理解，然而其潜藏在字里行间的言外的联想意义、感情意义、语境意义乃至风格意义，只能靠“此情此境”获得。

关于修辞分类，黄伯荣和廖旭东在《现代汉语》（2008）中解释修辞手法一共 21 个种类：

1.比喻。比喻就是打比方，它是最常用的修辞方式。

2.比拟。比拟包括拟人和拟物。拟人是把物拟作人，拟物是把人拟作物，或把甲物拟作乙物。

3.借代。借代是不直接说某人或事物的名称，而借用与它有亲密关系的事物来代替，或用事物的局部代替整体。

4.夸张。夸张是运用丰富的想象力，是自然、合理、巧妙地联系某一事物把表达对象扩大或缩小，恰切地表现出事物的特点，从而给人以强烈的感染和鼓动。

5.反问。反问是问而不答，不过答案并不在问句之外，而隐含在问句之中，它的作用在加强语气，引起共鸣。

6.排比。把一组内容相关、结构相似的语句排列在一起，形成句式比较整齐的一个句子或一组句子。

7.对偶。对偶是把字数相等，结构相同或相似的语句成对地使用，表达密切相关的内容的语言形式。对偶上下句一般字数相等，结构相同，确性相当，而且平仄协调。

8.反复。反复是用来突出个意思、加强某种感情，特意重复某个词语或句子。

9.设问。设问不是有疑而问，而是故意提出问题，引起人们的注意和思索，答案在问

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

句之后。

10.双关。利用语音或语义条件，有意使语句同时关颖表面和内里两种意思，言在此而意在彼。

11.仿词。根据表达的需要，更换现成词语中的某个语素临时仿造出新的词语，仿词是仿拟形式之一。

12.反语。故意使用与本来意思相反的词语或句子来表达本意，这种修辞叫反，也叫“倒反”。

13.婉曲。有意不直接说明事物，而是借用一些与某事物相应的同义语句婉转曲折地表达出来。

14.层递。根据事物的逻辑关系，连用结构相似、内容升或递降的语句，表达层层递进的事理，这种修辞叫层递。

15.顶真。一句结尾的词语作下一句起头的词语，使前后的句子头尾蝉联，上递下接。

16.回环。前后语句组织成穿梭一样的循环往复的形式，用以表达不同事物间的有机联系。

17.对比。把两种不同事物或者同一事物的两个方面放在一起相互比较的一种辞格。

18.映衬。为了突出主体事物，用类似的或相反的或相异的事物作陪衬的修辞。

19.通感。叙事状物时运用词语，使不相通的感官感觉相互沟通起来的修辞。

20.拈连。拈连是利用上下的联系，把用于甲事物的词语巧妙地用于乙事物。

21.警策。警策是让某些语句简言奇，含义深刻并丰富有哲理。

第二章　　研究方法与材料工具

Sutopo(2002)认为，定性描述性研究是一种经过详细描述实际情况，而得出事实和真相的研究。Arikunto (2010:161)表示，材料是研究者所记录的结果，不管是事实还是数字形式。材料也可以是从事实或数字组成一个信息，而信息来源于研究所需要处理的数据，使用的数据形式是定性数据。定性数据是不能直接用数字衡量的数据。笔者在阅读大量前

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

人有关修辞文献的基础上，去分析《长津湖》影片中的修辞手法，因此本文使用了描述性定性法。

本文的研究范围是《长津湖》电影中使用修辞手法的句子。本文首先分析《长津湖》电影中使用修辞手法的类型，其次试图分析电影中使用的修辞手法运用因素。

第三章　　数据收集方法

本文使用文献研究法。Sugiyono(2014)认为，文献是一种被记录或者被保留下来的东西。文献可以是文字、画儿或者其他带有纪念性的作品。笔者通过观看《长津湖》的影片，将剧中所用过的修辞句子记录下来，后进行分析统计和归纳。

本文根据 Miles, Huberman 与 Saldana(2014) 的理论，把数据分析的过程概括为三个步骤:

1.数据缩减

数据缩减是将数据加以筛选聚焦简化抽取，包括将现场记录加以整理。笔者从《长津湖》影片的剧本台词中挑选使用过修辞手法的句子。

2.数据显示

数据显示是一个将数据加以适当组织压缩集成，以便进行归纳的过程。笔者把《长津湖》影片中使用过修辞手法的句子分类放在一起进行研究统计。

3.总结

总结是指确认数据中隐含的模式规则和逻辑关系的过程。笔者在前两步的基础上，寻找《长津湖》影片中所用的修辞手法及其含义。

第四章　　研究分析与内容

《长津湖》是一部动作片。根据黄伯荣、廖旭东《现在汉语》（2008），修辞手法有 21 种类型。在《长津湖》电影中共有 20 个使用了修辞手法的句子，使用了 6 种修辞手法。具体分析如下：

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

1.借代

借代是不直接说某人或事物的名称，而借用与它有亲密关系的事物来代替，或用事物的局部代替整体。使用借代的的句子一共有 3 个。

材料（1）

“如果这样下去的话，敌人很快会出现在我们鼻子底下。”

在材料 （1）说话者用“鼻子底下”，来代表很近的地方。就是说敌人和我们的距离越来越近，我们要做好准备。

2.反问

反问是问而不答，不过答案并不在问句之外，而隐含在问句之中。它的作用在加强语气，引起共鸣。使用反问的的句子一共 7 个句子。

材料（2）

“七连每一次遇到的敌人都比我们多好几倍，你也和敌人说你们人多？”

在材料（2）“七连每一次遇到的敌人都比我们多好几倍，你也和敌人说你们人多？”这一问题不需回答因为答案已经在里面了。因为我不可能因为敌人很多，我们不打仗了。

3.对偶

对偶是把字数相等，结构相同或相似的语句成对地使用，表达密切相关的内容的语言形式。使用对偶的的句子一共 2 个句子。

材料（3）

“打得一拳开，免得百拳来。”

材料（3）左联表原因，右联表结果。说话者一顺而下的把话假设，连成复句，使表

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

达效果呈现突出，概括力强。

4.排比

排比是把一组内容相关、结构相似的语句排列在一起，形成句式比较整齐的一个句子或一组句子。使用排比的的句子一共 1 个句子。

材料（4）

“我给你介绍一下，我叫余从戎，第七穿插连一排长。别人冲锋都是前面有敌人，我冲锋，我前，我后，我左，我右，全是敌人。”

材料（4）说话者介绍他自己是谁，是什么职位的，和他冲锋敌人是从前、后、左、右，全是敌人。

5.反复

反复是用来突出个意思、加强某种感情，特意重复某个词语或句子。使用反复的的句子一共 4 个句子。

材料（5）

“宋时轮，你记住了，你记住了，给我狠狠地打。”

材料（5）“你记住了，你记住了”说了两次，强调语气，目的是为了叮嘱对方使对方明白他说的话。

6.设问

设问不是有疑而问，而是故意提出问题，引起人们的注意和思索，答案在问句之后。使用设问的的句子一共 3 个句子。

材料（6）

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

“牺牲的兄弟，我们该叫他们啥？行军六天六夜不吃不睡的，冻死在路上，我们该叫他啥？那些冲到离敌人十米的地方才投掷手榴弹？自己被炸死了叫他们啥？没有冻不死的英雄，更没有打不死的英雄，只有军人的荣耀。”

材料（6）为了能引起人们的思考，说话者故意向读者提出问题，随后自己说出了答案。有意引起人们的思考，也让人们同意说话者的想法。

序号	修辞类型	出现频率
1	借代	3
2	反问	7
3	对偶	2
4	排比	1
5	反复	4
6	设问	3
总共		20

表 1 电影《长津湖》修辞类型统计

从表 1 可以看出电影《长津湖》修辞类型有 3 个借代、7 个反问、2 个对偶、1 个排比、4 个反复以及 3 个设问。在电影《长津湖》中使用最多的修辞类型是反问，出现了 7 个句子。

除了分析电影里使用了哪些修辞手法，本研究也对这些修辞手法的运用因素进行研究。按照黄与廖的理论得知，电影《长津湖》中修辞手法的运用因素有：

(1)身份

身份是人在社会上或者法律上的地位、资格，也指人受尊敬的地位。

材料（7）：

“我给你介绍一下，我叫余从戎，第七穿插连一排长。别人冲锋都是前面有敌人，我冲锋，我前，我后，我左，我右全是敌人。”

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

材料（7）剧本台词上下说话者正在介绍自己他的身份，他是第七穿插连一排长。

(2)职业

职业是指个人服务社会并作为主要生活来源的工作。

材料（8）：

“牺牲的兄弟，我们该叫他们啥？行军六天六夜不吃不睡的，冻死在路上，我们该叫他啥？那些冲到离敌人十米的地方才投掷手榴弹自己被炸死了叫他们啥？没有冻不死的英雄，更没有打不死的英雄，只有军人的荣耀。”

材料（8）剧本台词上下说明一个连长主正在教新兵说没有冻不死的英雄，更没有打不死的英雄，只有军人的荣耀。这说明他很骄傲可以当兵。

(3)处境

处境是指所处的境地。

材料（9）

A:“上级要求七连迅速赶到长津湖新兴里 1100 高地。”

B:“什么时候出发？”

材料（9）剧本台词上下他们的连长得到总部的信要马上出发，因为美国到达中国的边线了。

(4)心情

心情是内心的感情状态。

材料（10）：

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

“别，别把我，别把我，别把我一个人留在这。”

材料（10）剧本台词上下一个宾要死。他心里非常害怕，跟他的朋友说，不要把他一个人留在这里。

(5)时间

时间是指时钟上、日历上的具体的分、小时、天或年；准确的时刻或日期。

材料（11）

“还记得吗？一战时我们在西伯利亚打败了俄国人？在菲律宾击退了日本人，全都是我们的功劳。”

材料（11）剧本台词上下说话者告诉一个新宾说，他们曾经在第一战时代在西伯利亚打败了俄国人和在第二战时他们在菲律宾击退了日本人。

(6)场合

场合是由一定的时间、地点、人员等构成的某种环境。

材料（12）

“老彭，怎晚不睡？”

材料（12）剧本台词上下说话者正在火车里。那时候他们士兵正在玩耍，不是士兵该有的样子，所以连长说是他坐错了车厢吗。

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

序号	修辞使用因素	主观因素
1	身份	1
2	职业	2
3	处境	9
4	心情	6
5	时间	1
6	场合	1

表 2 电影《长津湖》的修辞运用因素

表 2 《长津湖》 中显示，在电影《长津湖》中，作者使用修辞手法的因素，主要是处境，一共有 9 个句子，因为想让观众可以感受到他们的处境。

第五章 结论与建议

修辞手法广泛应用于文学作品和影视作品中，并占有举足轻重的地位。通过这部电影《长津湖》修辞手法的分析，笔者得出以下结论：

电影《长津湖》中出现了六种修辞手法，即：借代、反问、对偶、排比、反复以及设问。其中有 3 个借代修辞手法的句子，7 个反问修辞手法的句子，2 个对偶修辞手法的句子，1 个排比修辞手法的句子，4 个反复修辞手法的句子以及 3 个设问修辞手法的句子。电影《长津湖》中修辞手法的运用因素有 6 个。其中，作者比较注重处境的运用因素，因为能让观众感受到他们的处境。

这个研究结果证明了王本华（2002）、黄伯荣与廖旭东（2008）修辞手法的理论，也证明了胡习之在《修辞分析论》（2007）的结论：对修辞学的功用人们的认识不完全一致，但“有助于阅读、欣赏与评论”。这一个重要功用，则是公认的、不争的事实。它用浅显、直观、生动的语言把那些难以描述的事物展现在读者面前，使语言变得形象生动，内涵丰富。修辞不仅仅存在于书面中，在日常生活中人们也经常无意识地使用，如：在歌词、诗词，甚至在电影的剧本里也经常使用。石天飞（2008）结论：比喻句在将本体形象化、生动化、刻画人物、烘托气氛的同时，也表明了说话人或作者的主张、爱憎等，同时对事件

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

的发展是一个暗示和推动。陈佩颖在论文《电视剧<琅琊榜>和<欢乐颂 I>的比喻修辞》（2017）总结：在这两部电视剧中暗喻的出现率最多，在电影《琅琊榜》出现了 72 个句子，比例是 42%。在电视剧《欢乐颂 I》出现了 70 句子，比例是 44%。这次研究发现古代与现代电视剧使用的比喻手法是暗喻。而本研究在《长津湖》电影中共有 20 使用修辞手法的句子，使用了 6 种修辞手法。本文的研究结果证明了黄伯荣和廖旭东的修辞手法的理论。

修辞是一门极为实用的学，无论在阅读、写词或者写歌中，都是不可或缺的基本知识。通过本研究，笔者提出如下建议：

a. 对于教师，在教授修辞手法时，可以使用电影当教材媒体，以帮助学生更好地理解句子的含义。

b. 对于其他研究者，可以选取其他经典的电影。从修辞的角度去分析电影的语言艺术之美，以证实黄和廖关于汉语存在 21 种修辞手法的理论。

References

[1] 安燕,影视语言[M].重庆:西南师范大学出版社,2008：11-17.
[2] 陈爱慈.三毛《撒哈拉的故事》的修辞手法分析[D].棉兰：亚洲国际友好学院，2015.
[3] 陈佩颖.电视剧《琅琊榜》和《欢乐颂》的比喻修辞手法研究[D].棉兰： 亚洲国际友好学院.2017.
[4] 陈汝东.当代汉语修辞学 [M].北京：北京大学出版社.2004：36-49.
[5] 胡瑞育． 许友彬《消失在醒来后》修词手法分析[D].棉兰：亚洲国际友好学院，2018.
[6] 胡习之,修辞分析论[J].文献资料.2007：32-40.
[7] 黄伯荣与廖序东.现代汉语 [M].北京：高等教育出版社.2007：161-177.
[8] 黄伯荣、廖序东,现代汉语(增订四版-下册)[M].北京:高等教育出版社,2007：22-31.
[9] 柳添贵.中国当代小说的修辞手法分析——以莫言的《红高粱》为例[D].棉兰：亚洲国际友好学院，2018.

ISSN 2656-9531
JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE, AND TEACHING (JLLTE)
Vol. 4 No. 3, March 2023, pp. 59 - 72

[10] 石天飞.略论《史记》中的比喻修辞[J].创新.2008：12-18.

[11] 王本华. 实用现代汉语修辞[M].北京:知识出版社,2002：105-109.

[12] 吴宛芯. 余华《古典爱情》经典修辞手法分析[D].棉兰：亚洲国际友好学院，2015.

[13] 张斌.汉语语法修辞常识[M].香港:香港教育图书公司.2001：54-67.

[14] 周永捷. 类型电影如何影响阅听人的观影行为[D].国立交通大学,2004.

[15] Amirin, A.T.Menyusun Rencana Penelitian [M]. Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada, 2000.

[16] Arikunto, S.Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik [M].Jakarta: Rineka Cipta.2010.

[17] Miles, M B.A, Huberman, M, dan Saldana Analisis Data Kualitatif. Penerjemah Tjetjep Rohendi Rohidi[M]. Jakarta: UI Press.2014.

[18] Sobur, A.Semiotika Komunikasi [M]. Bandung: Remaja Rosdakarya.2004.

[19] Sugiyono.定性和定量研究[M]. Jakarta: Alfabeta, 2014.

[20] Sutopo, H. B. Metodologi Penelitian Kualitatif [M]. Surakarta:Universitas Sebelas Maret Pres. 2002.